

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 34:33

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdy Mojżesz skończył rozmawiać z nimi, włożył zasłonę na swoją twarz.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Po rozmowie z nimi Mojżesz nałożył na twarz zasłonę.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A póki Mojżesz z nimi rozmawiał, miał na swojej twarzy zasłonę;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A póki Mojżesz mówił z nimi, miewał na twarzy swojej zasłonę;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A skończywszy mowy, włożył zasłonę na twarz swoje.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Gdy Mojżesz zakończył z nimi rozmowę, nałożył zasłonę na twarz.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A gdy Mojżesz przestał z nimi rozmawiać, włożył zasłonę na swoje oblicze.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Kiedy Mojżesz skończył z nimi rozmawiać, włożył na twarz zasłonę.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Gdy skończył mówić, założył na twarz zasłonę.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Kiedy Mojżesz ukończył rozmowę z nimi, nałożył sobie zasłonę na twarz.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Mosze skończył z nimi mówić i nałożył sobie zakrycie twarzy.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І коли скінчив говорити до них, поклав покривало на своє лице.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A kiedy Mojżesz przestał z nimi rozmawiać, włożył na swoją twarz zasłonę.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Gdy Mojżesz przestawał z nimi rozmawiać, zakładał sobie na twarz zasłonę.